

ÉTANCHEITÉ
 Pour préserver le degré d'étanchéité maximum de l'appareil, il est recommandé de vérifier l'état du joint de la porte, et de le changer périodiquement. S'assurer aussi de la parfaite étanchéité du câble dans la presse-étoupe, et du presse-étoupe sur le couvercle de l'appareil.

WATERTIGHTNESS
 In order to insure the best protection degree of the enclosure, check the door gasket and change it periodically. Check also the perfect watertightness of the cable in the gland, and also of the gland in the enclosure, completely tightened

ENTRETIEN
 - Toute intervention doit être effectuée par une personne autorisée et formée.
 - Toutes transformations ou modifications du luminaire sont interdites.

MAINTENANCE
 - All action must be performed by authorized and specialized work people.
 - All modifications on this luminaire are forbidden.

PIECES DE RECHANGE
 - Celles-ci doivent être exclusivement d'origine DTS (sauf lampe, en respectant les caractéristiques).

SPARE PARTS
 - All spare parts must be exclusively from DTS source (except lamp if fully compatible).

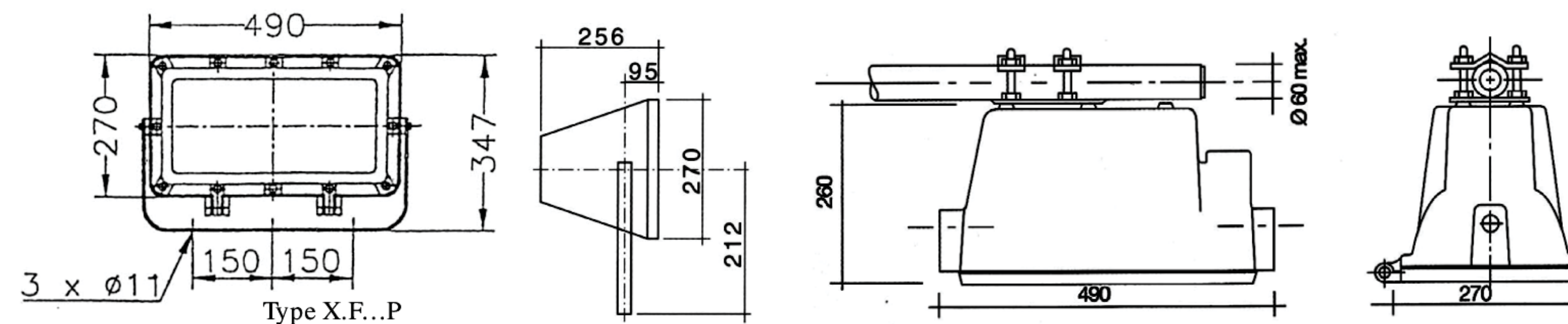
ENVIRONNEMENT
 La plupart des lampes à décharge contiennent du mercure. En France, le décret 97-517 du 15 mai 1997 (Directive Européenne 91/689/CEE) classe les déchets contenant du mercure comme déchets dangereux. Ceux-ci doivent faire l'objet d'un traitement approprié en fin de vie.

ENVIRONMENT
 - Most of the discharge lamps hold mercury.
 - The European Directive 91/689/CEE classifies the waste composed of mercury as dangerous waste. They must be disposed of in accordance with the appropriate code of practice.



**NOTICE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN NT 13
 MAINTENANCE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS**

**PROJECTEURS ANTIDÉFLAGRANTS
 EXPLOSION PROOF FLOODLIGHTS
 TYPE : XSF..., XQF..., XEF...**



ENCOMBREMENT/OVERALL DIMENSIONS



**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE
 « EC » DECLARATION OF CONFORMITY**

Nous déclarons que l'équipement destiné à être utilisé en atmosphères explosibles, neuf, désigné ci-après :
 We declare that the fitting designed to be used in potentially explosive atmospheres, new, described below:

PROJECTEUR / Floodlight
 Type XQF..., XSF..., XEF...
 Ex II 2G Ex de IIB T1 à / to T5 Gb

Est conforme / satisfies: - aux dispositions de la directive 94/9/CE / the provisions of directive 94/9/EC

- aux normes / standards : EN 60079-0 (2009)
 EN 60079-1 (2007)
 EN 60079-7 (2007)

- aux dispositions de la directive 89/336 (compatibilité électromagnétique)
 the provisions of directive 89/336 (electromagnetic compatibility)

- au type et ses variantes ayant fait l'objet de l'attestation CE de l'examen de type
 the type and its variants that have received the EC examination certification type :

LCIE 00 ATEX 6019 X / IECEx LCI 11.0062 X

La conformité du matériel n'est pas impactée par les modifications substantielles des normes de la série EN 60079. Ces produits sont fabriqués et contrôlés suivant la notification d'assurance qualité de production ATEX N° LCIE 01 ATEX Q 8001 (annexe IV directive Européenne 94/9/CE) et notification IEC Ex assurance qualité QAR LCI 06.0003.

Products are made and checked according with quality production assessment report N°LCIE 01 ATEX Q8001 and IEC Ex quality assessment report QAR LCI 06.0003.

Sous réserve d'une utilisation conforme à sa destination et d'une installation conforme aux normes en vigueur et aux recommandations du constructeur.

Subject to use for the purpose for which it is designed and an installation in accordance with standards in force and with the recommendations of the manufacturer.

Ozoir, le 30 octobre 2011,

Mustapha JELLOULI
 Responsable Bureau d'Etudes

L'organisme notifié est : / the notified body is:
 LCIE - BP 8 - F 92266 Fontenay aux Roses Cedex

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Mode de protection / Certification code : Ex de IIB T5 à/to T1 suivant variantes / according to variants
 Zones d'utilisation / Operating zone : Gaz (gas) : Zones 1 & 2
 Degré de protection / Ingress protection : IP54
 Classe de protection / Protection class : I
 Température ambiante / Ambient temp. : -20°C à/to +60°C – Voir chapitre Conditions spéciales pour une utilisation sûre / See Chapter Special conditions for safe use
 Tensions d'utilisation / Voltage : Standard 230/240V-50Hz (sauf / except : XEF140 2x70W 24V AC/DC; XEF140 2x55W: 12V AC/DC). Autres tensions sur demande / Other voltages on request.
 Facteur de puissance / Power factor : 0,85 avec / with compensation (sauf/except XHF..., XEF... : 1,0)

REFERENCE / REFERENCE	PUISSANCE / RATING	LAMPE / TYPE OF LAMP	COURANT NOMINAL @ / NOMINAL CURRENT @ 230V 50Hz	INSTALLATION / INSTALLATION
XSF150	70W	HP sodium E27 tubulaire / tubular	0,4A	
XSF150	150W	HP sodium E40 tubulaire / tubular	0,8 A	
XSF250	250W	HP sodium E40 tubulaire / tubular	1,3 A	
XQF250	250W	Iodures matalliques / metal halide E40 tubulaire / tubular	1,3 A	
XSF400	400W	HP sodium E40 tubulaire / tubular	2,1 A	
XQF400	400W	HP iodures métalliques / metal halide E40 tubulaire / tubular	2,1 A	
XEF140	2X70W	halogène / tungsten halogen H3	6A @ 24V	
XEF140	2X55W	halogène / tungsten halogen H3	10A @ 12V	

Attention, un allumage permanent 24h/24 et 7j/7 peut entraîner un vieillissement prématuré des composants intégrant l'appareil.
 Warning, a continuous light using of 24h/24h by 7 days a week may cause a premature aging of components incorporating the apparatus.

• Intensité à l'allumage : environ 125 à 140% du courant nominal. / Starting current : 125 to 140% of the nominal current.

- Rallumage : après extinction, laisser la lampe refroidir 15 minutes environ avant de la réarmer. / Restricke : after extinction, let the lamp become colder during about 15 minutes before restricking.

CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE :

Le matériel pourra être utilisé à une température ambiante limite de 40°C ou +60°C suivant la classe de température recherchée.

- SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :

Apparatus must be utilized under 40°C or +60°C ambient temperature depending upon required temperature classification.

Classe de température et délai d'attente avant ouverture : *Temperature classification and delay before*

	TEMPERATURE AMBIANTE / AMBIANT TEMPERATURE			
	-20°C à / to +40°C		-20°C à / to +60°C	
XSF150	T4	25' min	T3	20' min
XSF250	T3	5' min	T3	5' min
XQF250	T3	5' min	T3	5' min
XSF400	T2 ou / or T3*	10' min	T2	10' min
XQF400	T2 ou / or T3*	10' min	T2	10' min
XEF140	T5	10' min	T5	10' min

* avec déflecteur / with deflector

INSTALLATION

- Il appartient à l'installateur et/ou l'utilisateur de vérifier si la conception du luminaire et son mode de protection sont compatibles avec les conditions environnementales et réglementaires du site.
 - La sécurité des projecteurs doit se faire au moyen de protections à déclenchement retardé. Dans le cas d'utilisation de fusibles, prévoir au moins deux fois le courant de la lampe. Si des disjoncteurs sont utilisés, les dimensionner pour le courant d'allumage ; ils doivent être de courbe C.

INSTALLATION

- The mounting and/or maintenance people must verify the compatibility between the concept of the luminaire and its certification code with the environmental and authorized conditions of the site.
 - The protection of the floodlights must be made through delayed tripping type protections. In case of use of fuse cartridges, rated thermal current should be twice the current of the lamp. If circuit breakers are used, current rating should be at least equal to the starting current; they must be of Curve C type.
 - This luminaire must be mounted by authorized and specialized work people.
 - Check the rating label to ensure that the luminaire is suitable for the main supply. When installing the floodlight, the door hinges must always be AT THE BOTTOM.
 - Transportation and storage must be with the original packing.
 - All wrong use cancel the warranty.

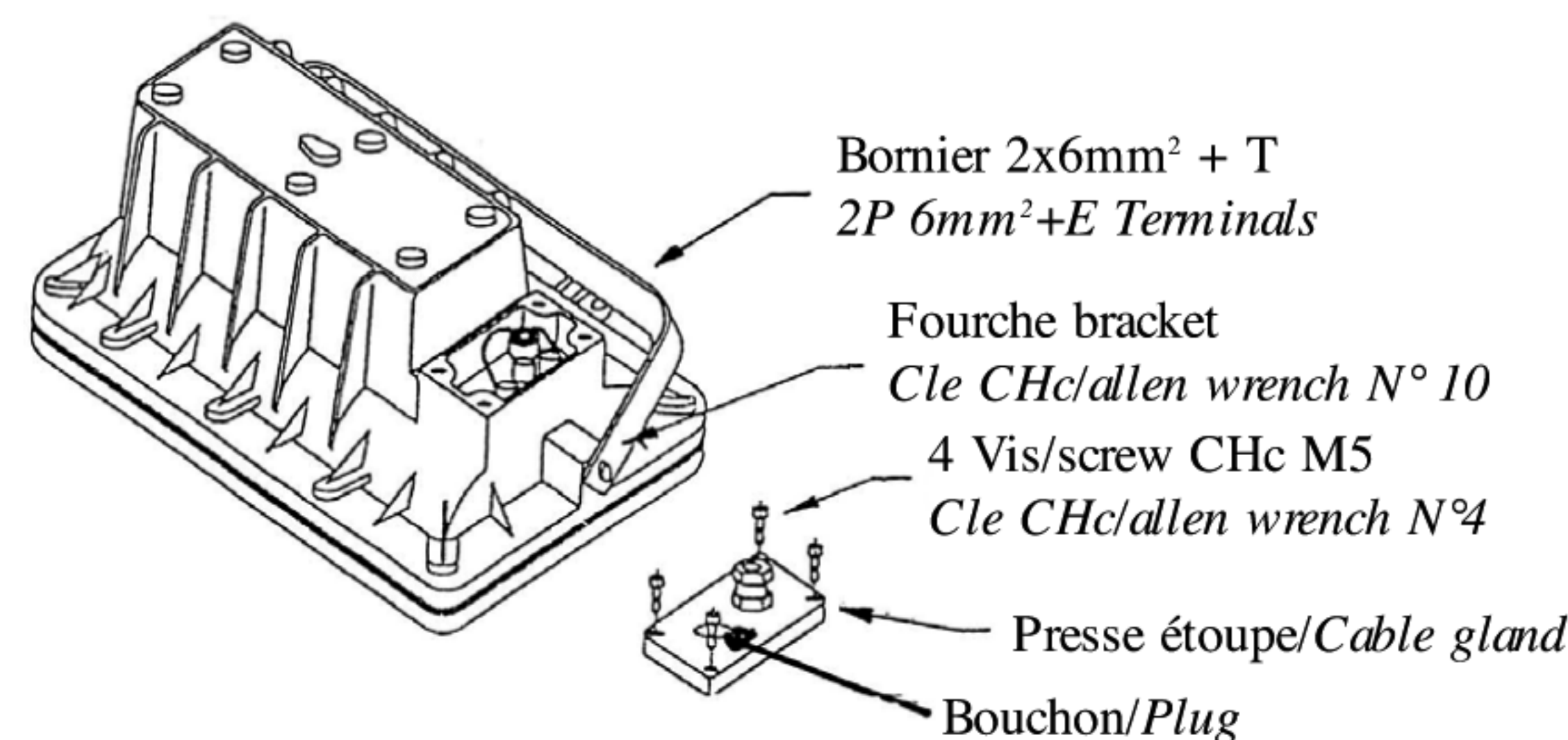
- Ce luminaire de sûreté doit être installé par un personnel autorisé et formé.
 - Vérifier la tension d'alimentation (sur étiquette) et sa concordance avec l'alimentation secteur.
 - Lors de l'installation du projecteur, les charnières de la porte doivent toujours être VERS LE BAS.
 - Le transport et le stockage doivent être effectués dans l'emballage d'origine.
 - Toute utilisation incorrecte annule la garantie.

ACCESS TO TERMINAL BLOCK

- Do not open when energized.
 - Refer to delay before opening.
 - Open the connecting cover (4 screws CHC M5) and connect the wiring cable through the cable gland.

RACCORDEMENT AU BORNIER

- Ne pas ouvrir sous tension.
 - Voir délai d'attente avant ouverture.
 - Ouvrir le couvercle de la boîte de raccordement (4 vis CHC M5) et raccorder le câble d'alimentation à travers le presse-étoupe.



- Le luminaire est livré en standard avec un presse-étoupe (2 sur demande) ISO M20 – capacité de serrage diam. 8,5 à 16 mm non armé. Pour garantir l'étanchéité parfaite de la boîte, il est indispensable de :
 1/ Vérifier la compatibilité de la garniture du presse-étoupe avec le diamètre du câble utilisé. Le serrage de la garniture sur le câble doit être ferme.
 2/ S'assurer que le corps du presse-étoupe vissé dans le couvercle de la boîte est bloqué et ne tourne pas.
 3/ S'assurer que le joint du couvercle est correctement positionné.
 4/ Serrer fermement les 4 vis de fixation du couvercle.

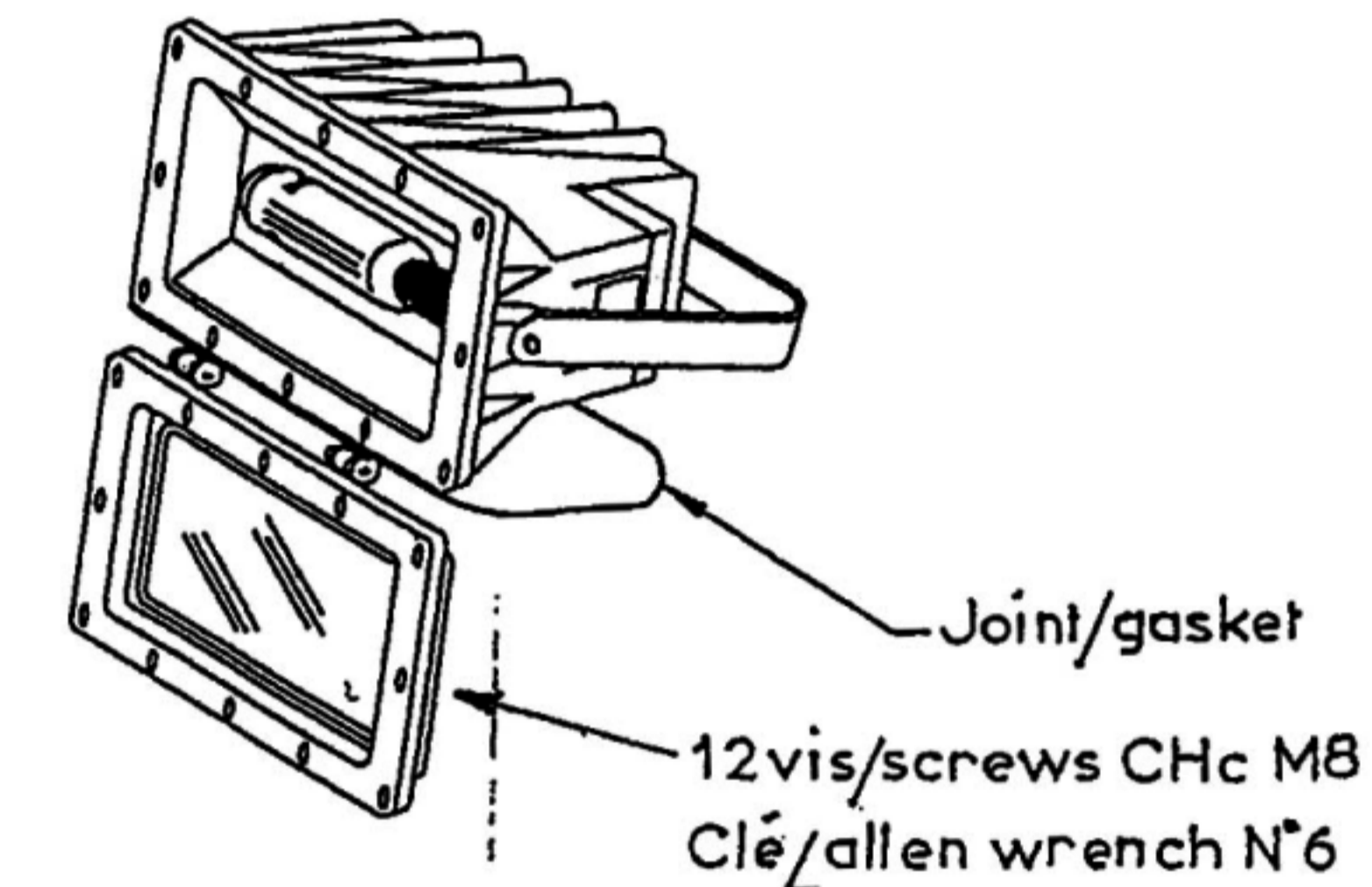
- The luminaire is provided in standard with one cable gland (2 on request) ISO M20 sealing range capacity diam. 8,5 to 16 mm for unarmoured cable. To warranty the perfect waterproofness of the junction box :
 1/ Check the compatibility of sealing ring of the cable gland with the cable diameter. Tightening of the sealing ring on the sheath must be steady.
 2/ Ensure that the cable gland base is correctly screwed into the junction box cover and does not turn.
 3/ Ensure that the gasket of the cover is correctly positioned.
 4/ Screw firmly the 4 screws of the cover.

ACCES A LA LAMPE

- Ne pas ouvrir sous tension.
 - Voir délai d'attente avant ouverture.
 1/ Dévisser les 12 vis de fixation de la porte (CHC M 8).
 2/ Ouvrir la porte en tenant le joint d'étanchéité périphérique.
 3/ Positionner le joint d'étanchéité périphérique autour des charnières. Si celui-ci est en mauvais état, le changer systématiquement.

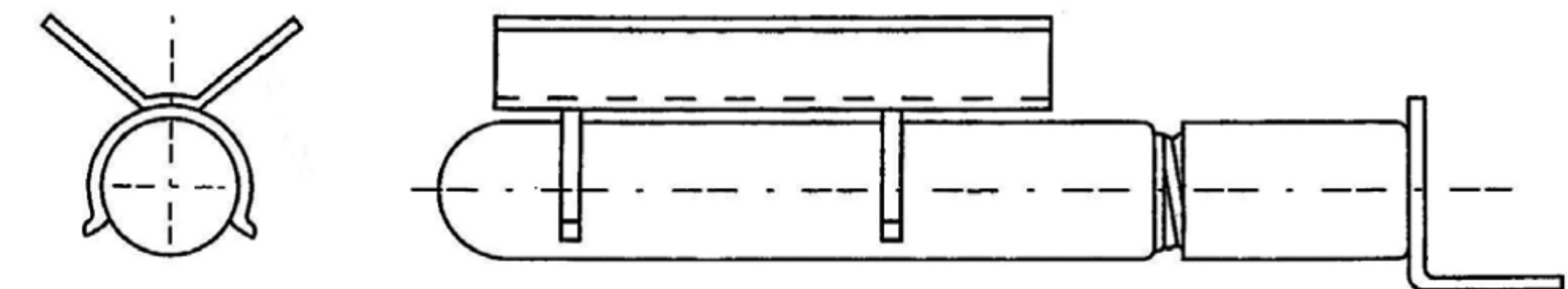
ACCESS TO LAMP

- Do not open when energized.
 - Refer to delay before opening.
 1/ Unscrew the 12 fixing screws of the door (CHC M8).
 2/ Open the door while holding the ring gasket.
 3/ Install the ring gasket around the hinges. If the gasket is in poor condition, change it automatically.



4/ Visser la lampe dans la douille, après s'être assuré que les caractéristiques de celle-ci sont compatibles avec le type et l'appareillage du projecteur.
 5/ Pose du déflecteur pour classe de température T3 :

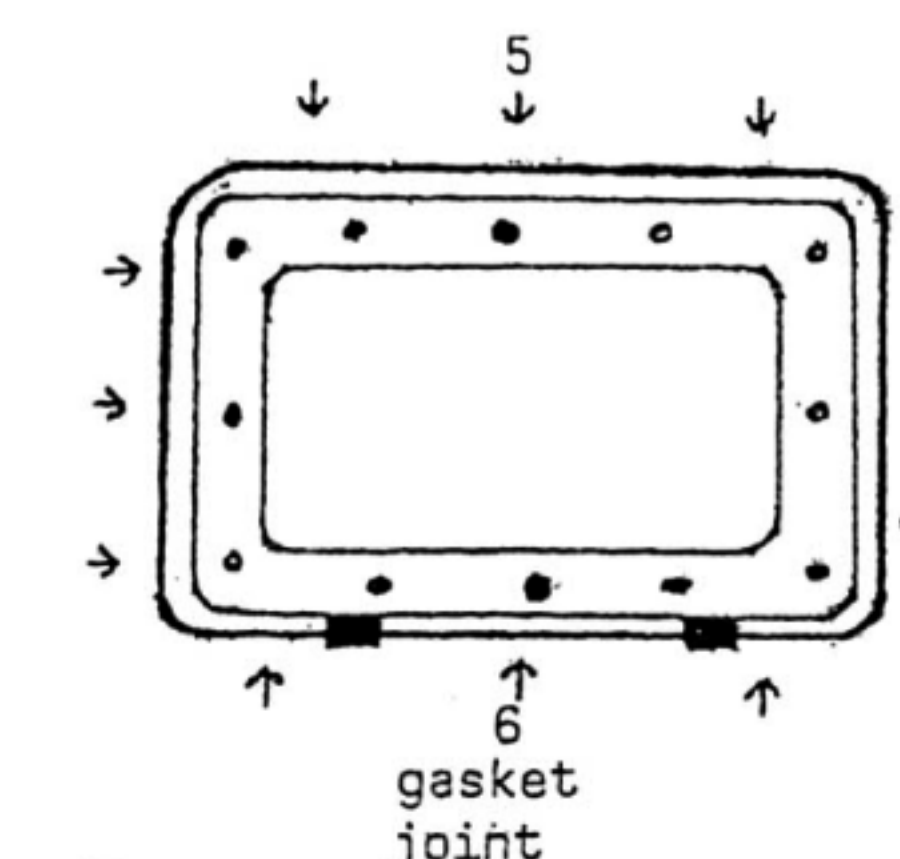
4/ Screw the lamp in the lampholder after being sure that the lamp is fully compatible with the type and gear of the floodlight.
 5/ Installation of the deflector for T3 temperature classification :



Dans le cas où la classe T2 est suffisante, il n'est pas nécessaire de poser le déflecteur. If T2 temperature classification only is required, the deflector does not need to be fitted.

6/ Nettoyer la vitre intérieure et extérieure.
 7/ Nettoyer la graisse des plans de joint du corps et de la porte, et remettre une graisse graphitée propre. (type never seez par exemple)
 8/ Nettoyer le joint d'étanchéité périphérique.
 9/ Placer le joint dans l'échancrure des charnières, et refermer la porte en la maintenant avec 2 vis (5 + 6), sans le serrer.
 10/ Vérifier que le joint n'est pas coincé vers les charnières.
 11/ Introduire le joint tout autour de la porte de façon uniforme.

6/ Clean the glass inside and outside.
 7/ Clean the grease on the gasket planes of the body and door, and put a clean graphite grease. (eg : never seez grease)
 8/ Clean the watertightness ring gasket.
 9/ Put the gasket inside the hinges and close the door while maintaining this gasket with 2 screws (5 + 6) without tightening it.
 10/ Control that the gasket is not caught towards the hinges.
 11/ Introduce the gasket around the door uniformly.



12/ Visser les 12 vis de façon uniforme, et les serrer légèrement.
 13/ Bloquer fermement les 12 vis (en croix), couple de serrage = 16 N.m

12/ Screw the 12 screws uniformly and tighten softly.
 13/ Lock strongly the 12 screws (crosswire), torque for locking screws = 16 N.m